

## 449187-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție – Rathaus Umbau Gastronomie TGA AG 7

OJ S 123/2026 30/06/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Servicii

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

E-mail: [alux@stadtdo.de](mailto:alux@stadtdo.de)

Forma juridică a achizitorului: Autoritate locală

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: Rathaus Umbau Gastronomie TGA AG 7

Descriere: Auftragsgegenstand ist die Küchenplanung TGA Anlagengruppe 7. Weitere Informationen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Identificatorul procedurii: e1fca2ee-6eb3-4945-a1d6-ae8c6cec7b66

Identificator intern: F074/26

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

##### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71000000 Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

##### 2.1.2. Locul de executare

Localitate: Dortmund

Cod poștal: 44135

Subdiviziunea țării (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Țara: Germania

##### 2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYYFDQMG# Der Auftraggeber ist an die Bestimmungen des Runderlasses des Innenministeriums Nordrhein-Westfalen "Verhütung und Bekämpfung von Korruption in der öffentlichen Verwaltung (Anti-Korruptionserlass)" in der jeweils geltenden Fassung (aktuell vom 09.12.2022) gebunden. Mit Angebotsabgabe sind Eigenerklärungen über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB abzugeben. Der Auftraggeber wird ab einer Auftragssumme von 30.000 EUR für den Bieter, der den Zuschlag erhalten soll, den Nachunternehmer und den Verleiher von Arbeitskräften einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister beim Bundeskartellamt anfordern.

Subunternehmer: Bei der Beauftragung von Subunternehmen oder der sonstigen Einschaltung Dritter können sich die Bieter zum Nachweis Ihrer Leistungsfähigkeit und Fachkunde auch dieser Unternehmen bedienen. Bei Angebotsabgabe in Verbindung mit einem

Subunternehmer ist eine Verpflichtungserklärung über das Bereitstellen entsprechender Mittel zur Auftragserfüllung einzureichen. Darüber hinaus ist von den Bietern anzugeben, in welcher Höhe sie beabsichtigen, Leistungen an Subunternehmen zu vergeben. Bietergemeinschaften: Die Anforderungen an Bietergemeinschaften sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen. Für die Auftragsvergabe gelten die Bedingungen des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW (TVgG-NRW). Bereitstellung der Unterlagen: Es erfolgt eine elektronische Bereitstellung auf dem Vergabemarktplatz Metropole Ruhr (zu den unter <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/> genannten Nutzungsbedingungen können die Vergabeunterlagen kostenlos angefordert und heruntergeladen und Nachrichten der Vergabestelle eingesehen werden.)

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

vgv -

**2.1.6. Motive de excludere**

Sursele motivelor de excludere: Document de achiziție

## 5. Lot

---

**5.1. Lot: LOT-0001**

Titlu: Rathaus Umbau Gastronomie TGA AG 7

Descriere: Auftragsgegenstand ist die Küchenplanung TGA Anlagengruppe 7. Weiteres entnehmen Sie bitte der ausführlichen Leistungsbeschreibung.

Identificator intern: F074/26

**5.1.1. Scop**

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71000000 Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

**5.1.2. Locul de executare**

Localitate: Dortmund

Cod poștal: 44135

Subdiviziunea țării (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Țara: Germania

**5.1.3. Durata estimată**

Altă durată: Necunoscut

**5.1.6. Informații generale**

**Participare rezervată:**

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance# Die Kommunikation im Verfahren, d.h. die Beantwortung von Bieterfragen, Nachsendung von Unterlagen, Änderungen, Fristverlängerungen und weiteren Informationen erfolgt über den Vergabemarktplatz Metropole Ruhr. Zur Teilnahme am Verfahren ist es zwingend erforderlich, dass Einsicht in die dortigen Unterlagen genommen wird. Im Vergabemarktplatz wird die Möglichkeit angeboten, am Verfahren teilzunehmen.

### **5.1.7. Achiziție publică strategică**

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

### **5.1.9. Criterii de selecție**

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Asigurare de despăgubire pentru riscuri profesionale

Descrierea criteriului de selecție: Nachweis einer gültigen Berufs- oder

Betriebshaftpflichtversicherung. Mindestens nötige Deckung 1 Mio. EUR für Personenschäden und 0,5 Mio. EUR für Sach- und Vermögensschäden.

Criteriu: Cifra de afaceri medie specifică anuală

Descrierea criteriului de selecție: Umsatz (Honorar) mind. 300.000 EUR netto i. Mittel der letzten 3 Jahre für die Fachdisziplin Technische Ausrüstung (Großküchentechnik /Anlagengruppe 7)

Criteriu: Media anuală a forței de muncă

Descrierea criteriului de selecție: Mind. 3 Mitarbeitende in der Fachdisziplin Gebäudeplanung im Mittel der letzten drei Jahre, davon o 2 Ingenieur\*in / staatl. gepr. Techniker\*in / Meister\*in mit Erfahrung in der Fachplanung der Küchentechnik o 1 sonstige\*r Mitarbeitende\*r

Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial

Descrierea criteriului de selecție: Bezugnahme auf die einschlägigen Rechts- und Verwaltungsvorschriften: - Bau-, Rechts-, Verwaltungsvorschriften (Land NRW)

Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen, die gemäß Rechtsvorschrift ihres Heimatstaates am Tage der Bekanntmachung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt\*in und / oder Ingenieur\*in berechtigt sind. Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen, die die geforderten fachlichen Anforderungen erfüllen. Ist die Berufsbezeichnung im jeweiligen Heimatstaat gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 89/48 EWG bzw. 2005/36/EG und den Vorgaben des Rates vom 07. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen (ABl. EU Nr. L 255 S. 22) entspricht. Arbeitsgemeinschaften natürlicher Personen sind ebenfalls teilnahmeberechtigt, wenn jedes Mitglied der Arbeitsgemeinschaft teilnahmeberechtigt ist. Juristische Personen werden als Auftragnehmer\*innen zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen verantwortlichen Berufsangehörigen benennen, der die Voraussetzungen von § 75 Abs. 1 VgV erfüllt.

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: Eine Referenz über die in den letzten 10 Kalenderjahren erbrachten Leistungen der Technischen Ausrüstung im Bereich Küchentechnik. Die Referenz muss jeweils die folgenden Mindestkriterien erfüllen: o Die Investitionssumme des Referenzobjektes (KG 470) beträgt mind. 500.000 EUR brutto o Referenz ist ein öffentliches oder privates Gebäude mit gastronomischer Nutzung oder vergleichbarer Verpflegungseinrichtung (z. B. Restaurant, Café, Mensa, Großküche) o Die TGA AG 7 (HOAI LPH 1-8) muss durch das Büro abgeschlossen sein.

### **5.1.10. Criterii de atribuire**

**Criteriu:**

Tip: Preț

Denumire: Angebotspreis

Descriere: Angebotspreis

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 30

**Criteriu:**

Tip: Calitate

Denumire: Qualität

Descriere: o 13,33 % Sicherstellung der Projektziele hinsichtlich der angestrebten Kosten o 13,33 % Sicherstellung der Projektziele hinsichtlich der angestrebten Termine (Steuerungs- und Kontrollmaßnahmen hinsichtlich der Termine) o 13,34 % Sicherstellung der Projektziele hinsichtlich der Verfügbarkeit des notwendigen Personals o 20 % Erkennen der Projektspezifika

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 60

**Criteriu:**

Tip: Calitate

Denumire: Projektleitung

Descriere: 5% Berufserfahrung anhand der Berufsjahre 5% Berufserfahrung anhand eines eingereichten Referenzprojektes

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 10

**5.1.11. Documentele achiziției**

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDQMG/documents>

**Canal de comunicare ad-hoc:**

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDQMG>

**5.1.12. Condițiile achiziției publice**

**Condiții de depunere:**

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDQMG>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 30/07/2026 20:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 90 Zile

**Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:**

La latitudinea cumpărătorului, o parte din documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Nachforderungen gemäß § 56 VgV

**Clauzele contractuale:**

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu se știe încă

Condiții privind executarea contractului: Die Vergabestelle behält sich vor, die abgegebenen Angaben und Erklärungen hinsichtlich der Eignung zu überprüfen. Hierzu verlangt sie vom Bieter die Vorlage entsprechender Bescheinigungen (z.B. von Handwerkskammer, Industrie- und Handelskammer, Finanzamt, Krankenkasse). Kopien der verlangten Bescheinigungen sind zugelassen. Dieses gilt auch, wenn das Original den Vermerk "Nur im Original oder als beglaubigte Kopie" trägt.

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: nu

#### **5.1.15. Aspecte tehnice**

**Acord-cadru:**

Niciun acord-cadru

**Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**

Nu există un sistem dinamic de achiziție

#### **5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4

Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden. Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§168 GWB).

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții:

Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Organizația care primește cererile de participare: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

## **8. Organizații**

---

### **8.1. ORG-0001**

Denumire oficială: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

Număr de înregistrare: DE124643894

Adresă poștală: Viktoriastraße 15

Localitate: Dortmund

Cod poștal: 44135

Subdiviziunea țării (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Țara: Germania

E-mail: [alux@stadtdo.de](mailto:alux@stadtdo.de)

Telefon: 02315019306

**Rolurile acestei organizații:**

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care primește cererile de participare

### **8.1. ORG-0002**

Denumire oficială: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Număr de înregistrare: 05515-03004-07

Localitate: Münster

Cod poștal: 48147  
Subdiviziunea țării (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)  
Țara: Germania  
E-mail: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)  
Telefon: +49 2514111691  
Fax: +49 2514112165

**Rolurile acestei organizații:**

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

**8.1. ORG-0003**

Denumire oficială: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster  
Număr de înregistrare: DE164242157  
Localitate: Münster  
Cod poștal: 48147  
Subdiviziunea țării (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)  
Țara: Germania  
E-mail: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)  
Telefon: +49 2514111691  
Fax: +49 2514112165

**Rolurile acestei organizații:**

Organizația responsabilă cu căile de atac

**8.1. ORG-0004**

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83  
Localitate: Bonn  
Cod poștal: 53119  
Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Țara: Germania  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100

**Rolurile acestei organizații:**

TED eSender

## Informații privind anunțul

---

Identificatorul versiunea anunțului: b9f9be8e-60af-4abb-b695-7e17d45ac46e - 01  
Tip de formular: Procedură concurențială  
Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard  
Subtipul anunțului: 16  
Data notificării expedierii: 29/06/2026 13:26:27 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale  
Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană  
Numărul de publicare al anunțului: 449187-2026  
Numărul ediției JO S: 123/2026  
Data publicării: 30/06/2026